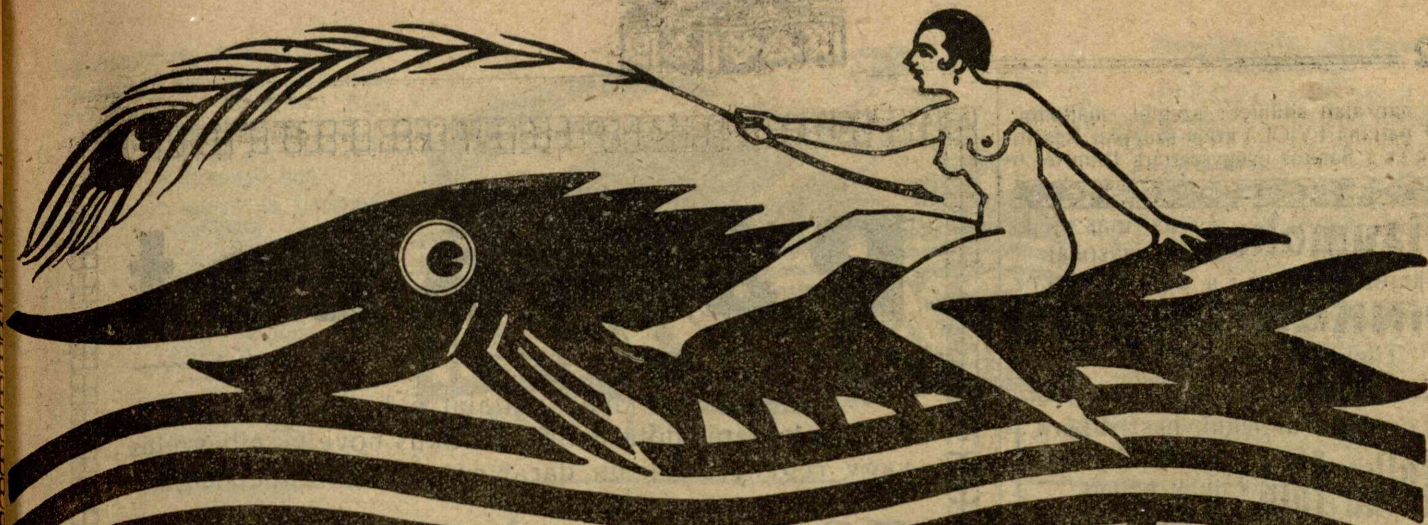




KÁVIÁR

KULTURA • EROTIKA • MŰVÉSZET • HALADÁS



A veszedelmes páciens.



Pallinek Leó rajza
a Káviár számára

IV. évf. 11. sz

Ára 15 lei, Bukarestben 18, 3 c. korona, 8 dinár,
50 osztr. garas. 2 fr. frank, 3 lira, 20 pfenning

Megjelenik minden vasárnap.

Lapkiadótulajdonos: Dinnyés Árpád, „Káviár” Könyv- és Lapkiadóvállalata, Timișoara (Temesvár) 1926. évi március hó 14.

3 nap alatt eltüntet: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-tér 6

Vizumokat és más megbízásokat
Bukarestbe 36 óra alatt elinéz
PINKERTON BOY

Timișoara — Telefon 75.

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-krémet
Liliom-pudert
Liliomtej szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.

Joszt József

uri és női cipész. Timișoara 11. kerület Széna-tér 8 Férfi és női cipők mérték után pontosan készülnek. Javításokat soron kívül elintézi.

DURA

electrotechnikai és műszaki vállalat. Galván elemek gyára. Telefon 54 Timișoara, Fabr. Călen Buziasului 12

Hétfői

Brassói Hírlap

a legjobb hétfői újság
Sakk-, sport-, színház-, gazdag riportrovatok
Változatos, érdekes, friss, eleven hetilap!
Kérje mindenütt!

Podráczky Ferencz

bőrbutorokárpitós
készít stipandó garnitúrákat és bőrbutorokat

Timișoara, Gyár., Andrassy - ut 2.

A legjobb női-, férfi- és iskolacipők állandó raktáron

Kádi Frisch és Társa cégnél vásárolhat
Timișoara, Lloyd-sor.

PERFEKT a legjobb
készíti. **poleskairtó**

Schunck

drogeria

Timișoara, Strada Dacilor No. 24.
Telefon 13—30.

„Victoria”

butorgyár Timișoara,

Gyárváros, Muzsay-utca 25. szám

Palicskó Antal és Társa.

Gyárt: legmodernebb amerikai irodaberendezéseket és mindennemű műbutorokat. Háló-, ebédlő-, uri-, leány-szoba- és konyha-berendezések.

Pályázat

A Kaviar Lapkiadó vállalat e heti számától kezdve hat hónapi időtartamra, erotikus novella, ebeszélés vagy regényre három darab pályázatot hirdet összesen

5000 lei értékben,

mely a következőképen oszlik meg: 1. díj 3000 lei,
2. díj 2000 lei, 3. díj 1000 lei.

A pályázaton részt vehet bárki, akár nő, vagy férfi és pályázni lehet novellával, tárcával, regény vagy elbeszéléssel, továbbá tudományos, de sexuális cikkekkel, amintőt lapunkban mi is közlünk, de pályázni lehet azonkívül német, francia, angol vagy olasz fordításokkal is.

Főfeltétel, hogy a pályázatra szánt anyag kizárólag erotikus irányu legyen, mert sem szatirát, sem humorizmust figyelembe nem veszünk. A kéziratokat tiszta, olvasható kézírással, vagy géppel írva kell beküldeni és a papíros csak egyik oldalára szabad írni. Mindegyik beküldő a cím alá írja oda, hogy kéziratával a 3000, 2000 vagy 1000 leies pályázatra pályázik e, továbbá tartalmaznia kell a szerző, vagy beküldő pontos nevét és címét. A kéziratokat — amennyiben közlésre alkalmasak — a beérkezés sorrendjében a Kaviárban állandóan közölni fogjuk és ha a beküldő választ vár, azt a legrövidebb időn belül szerk. üzenetekben megadjuk. A pályázatba azért vettük be a fordítást is, mert németből és franciából bő források vannak pályamunkákra. Ha eredeti, vagy eredetiből fordított regény pályázna a fentiekre, úgy a Lapkiadó vállalatnak joga van ezt a szerzőtől vagy fordítótól külön megvásárolni és könyvalakban kiadni. Hat hónap múlva írókból és művészekből összeállított hivatalos zsűri ül össze, amely a beérkezett és leközzölt munkák felett dönt és a pályadíjakat készpénzben kiutalja.

Mindezen kívül a nyertesek fényképét a lap közölni fogja.



Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara (Temesvár) II. kerület
Fabrica, Str. I. Maiorescu (Bá-
rány-utca) 13. sz.

Lapkiadótulajdonos:
„Káviár” Könyv- és Lapkiadó
Vállalata

Feladványok:

Romániában: Magyar Ált. Hitel-
bank Timisoara-i fiókja (Timi-
soara, Cetate) (Be város)

Csehszlovákiában:
Leszámítoló és Közgazdasági
bank r. i. fiókja,
Kosice (Kassa)



Magyaráz minden
vasárnap.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 720 lei
Fél évre — — 360 lei
Negyed évre — — 180 lei
Egy hónap — — 60 lei
Kéziratokat a szerkesztőség nem
ad vissza és névtelen levelekre
nem válaszol.

Egyes szám egész Romániában:
15 lei, Bucarestben 18 lei
Jugoszláviában 8 dinár, Cseh-
szlovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 garas; 3 líra; 2 fr. frank; 20
pfenning, Külföldön 1/4 évre 250
lei értékű valuta

Főszerkesztő:
DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:
BENGI

Művészeti szerkesztő:
KOH-I-NOOR

Eredeti jelzéssel szignált cikkeink, novelláink és minden más közleményeink átvétele csakis a „Káviár”-ra való hivatkozással van megengedve

ÉKSZERVISELET A MELLBIMBÓKON.

— A legújabb párizsi divat —

Az ékszerész, aki női emléket operál. — Aranylánccal összekötött női mellbimbók.

— A „Káviár” eredeti francia fordítása. —

Szükszavu táviratok jelen-
tik Párizsból, hogy a francia
hölgyek a rövid szoknya, az
eton- és bubifrizura korszá-
kában merész divatujjítással
lepték meg a világot, ameny-
nyiben legújabb ékszerekkel
viselnek testük ama részén
is, amelyet rendes körülmé-
nyek között ruha szokott ta-
karni. Így a mellbimbókon
viselnek vékony, arany ka-
rikagyűrűket, sőt a gazda-
gabb hölgyek mellgyűrűin
értékes drágakő csillog. A
mellbimbók átfurását szak-
avatott ékszerészek végzik s
az ma Párisban ép olyan
divat, akár csak a rövid haj
viselete.

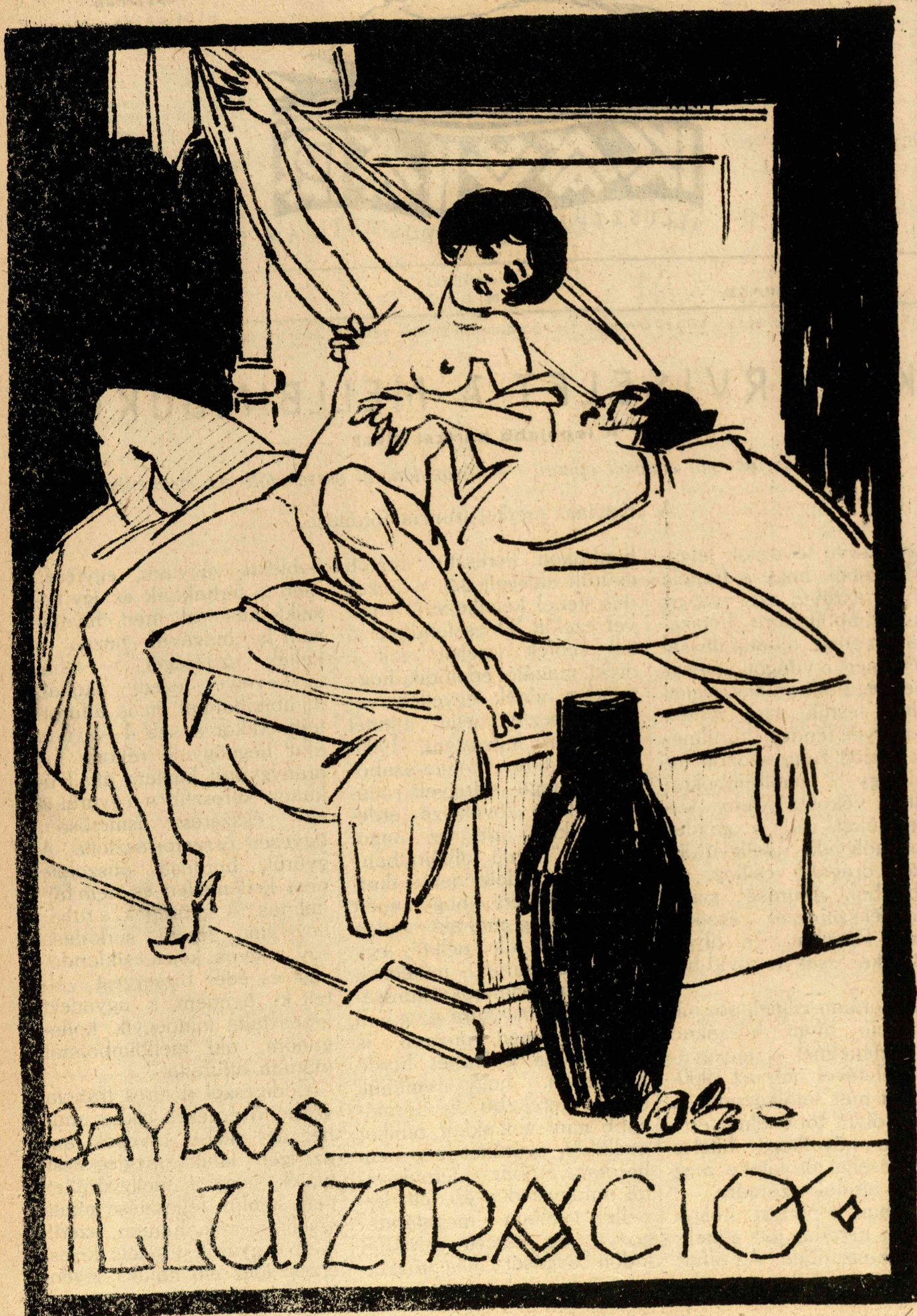
Ha azonban végiglapozzuk
a francia divat félszázad
előtti történelmét, a mellgyű-
rűk viseletével már az 1900-
években már találkozunk. A
francia divat történelme erre
nézve a következő hiteles
feljegyzéseket örököltte meg
a késői utódok számára:

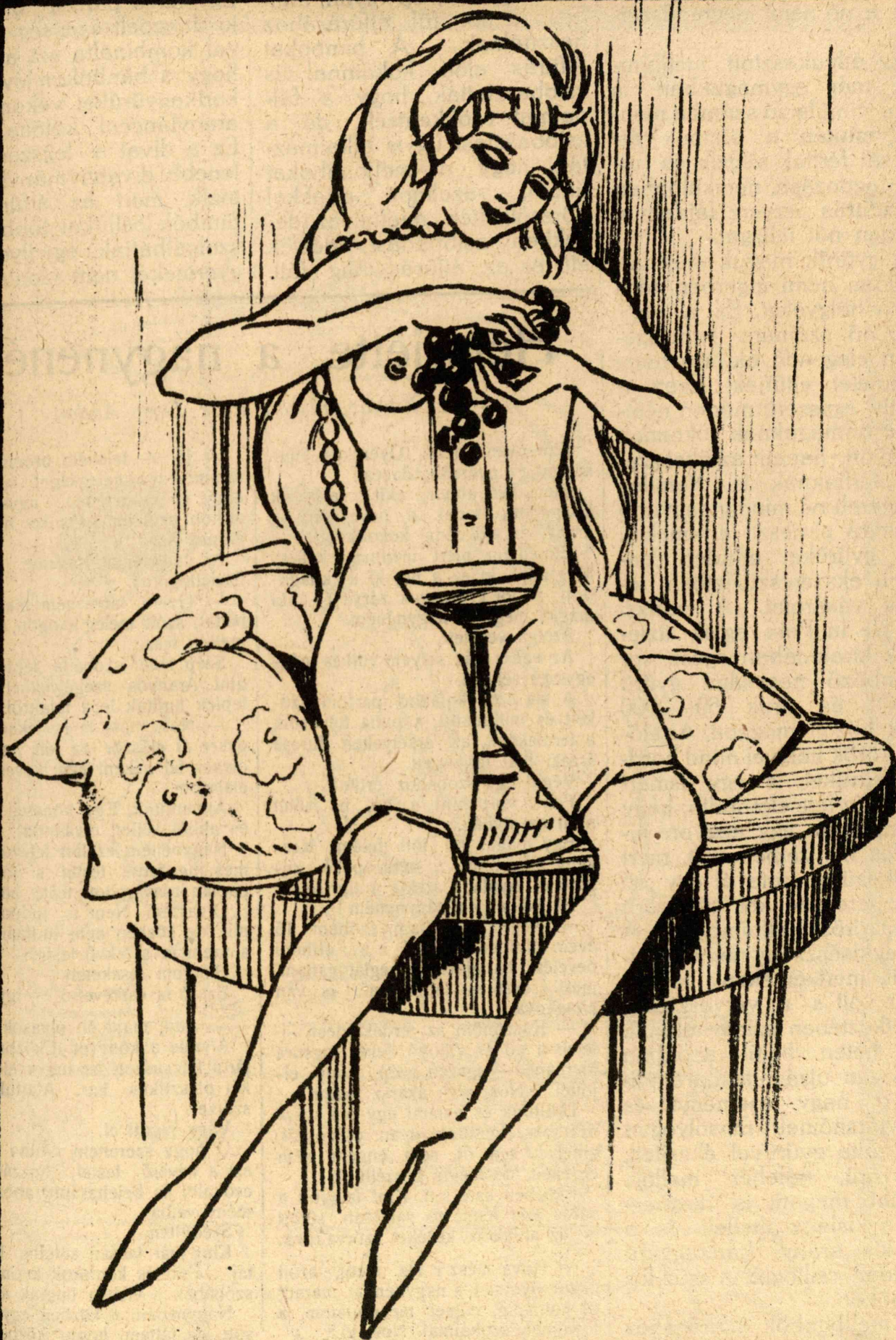
1899-ben a párizsi hölgy-
világban divatba jött a mell-
gyűrűk használata. Az átfurt

bimbókon keresztül huzott
gyűrűk elősegítették a telt és
dus kebel kéletkezését s mi-
vel ezelőtt 30 esztendővel a
telt keblek viselete volt a
divat, magától értetődik, hogy
minden nőnek egyetlen vá-
gyát képezte mellét minnél
nagyobbra fejleszteni. 1900-
ban egy híres francia szabó-
nő, ki maga is irigvelt szép-
ség volt, a következő érde-
kes cikket írta az angol
„Society” című folyóiratban:
„Hosszu ideig nem akar-
tam megérteni, hogy miért
vessem magamat alá minden
különösebb ok nélkül egy
ilyen fájdalmas műtétnek,
mely a mellbimbók átfurásá-
val jár. Nemsokára azonban
rájöttem, mert magam is
észleltem a gyűrűket hordó
hölgyeken, hogy emléjük
sokkal kerekesebb és formá-
sabb mint volt akkor, amikor
mellükön gyűrűket még nem
hordtak, ámbár a természet-
től amugyis dus és telt ke-
bellel voltam megajándé-
kozva, de karcsu derekam
kidomborítására még erősebb

keblekre vágytam, egyrészt,
mert a férfiaknak ez így tet-
szik, másrészt, mert hivatá-
som is magával hozza a
kellék szükségét — tehát
egybevetve ezen okokat,
mellbimbóimat én is átfurat-
tam. Mikor a seb 4—5 nap
alatt begyógyult, vékony kis
aranygyűrűt huztam át a lyu-
kakon keresztül s a gyűrűket
egy ékszerész ismerősöm
ügyesen összeforrasztotta. A
gyűrűk hordása abszolte
nem kellemetlen és nem fáj-
dalmas. A gyűrűnek a ruhá-
hoz való finom surlódása
egy nagyon kéjes csiklando-
zást és édes bizsergést vál-
tott ki bennem s ugyanezt
tapasztalta mindegyik kolle-
ganóm, aki mellbimbóimat
utánam átfuratta.”

Eddig szól a híres francia
szabónő érdekes cikke, ami-
hez az akkori orvosok azt
az igen találó megjegyzést
füzték, hogy a mellgyűrűket
nem keblük fejlesztése miatt
viselik a nők, hanem azért,
mert e gyűrűk viselete kéjes
érzést idéz elő náluk, lévén





MCUT.

a női mell szoros kapcsolatban a nő nemi idegrendszerrel.

Az átlukasztott mellbimbók már egymagukban is nemi stimuláció számba mennek, miután a bimbók átfúrását férfiak végzik és ujjuk fogdozása, nemkülönben az átfúrás perverz fájdalma, minden nőt felizgat.

A gyűrűk maguk meg állandóan nemi ingerben tartják a hölgyeket. Ez a legtöbb nő számára természetesen elegendő ok arra, hogy a műtétet eltűnjék. Ezen a relatív egyszerű módon nemcsak önmaguknak okoznak gyönyört, hanem az őket szerető férfiaknak is. Nemileg felingerelt nő mindig nagyobb élvágyra gerjeszti a himeket.

A gyűrűket minden nagyobb ékszerészüzletben lehetett vásárolni. A párizsi Rue de la Paix egyik üzletének kirakatában egész sor különböző nagyságu gyűrű függött és áruk 60—2000 frank között mozgott. Az előkelő körök hölgyei mind hordtak gyűrűket, s egy ismert főúri ház feje elmondta, hogy a napokban egy nagyon kivételes helyzetben volt, mert sajátkezüleg furta át egy 16 éves hercegnő két gyönyörű rubintvörös mellbimbóját. A hercegkisasszony nagyon jajgatott, mert érzékeny természetű volt s a vérvesztés következtében szinte elájult. Egy héten belül azonban boldogan ujságolta barátnőinek a nagy eseményt és leánytársnőinek mosolyogva mutogatta gyűrűvel ékesített, gyönyörű, hófehér melleit. Később magam is megnéztem a kislány melleit és a két kis arany karikagyűrű vakítóan csillogott a szűz kishalmokon.

A mellbimbók átfúrásához

szükséges tű, ép olyan, amilyent a női fül átfúrásához használnak. A bimbókat átfúrás előtt kokainnal is zsibbasztották, hogy a fájdalmat csökkentsék, de a zsibbasztást ugysis alkalmazták, hogy a mellbimbókat finom, vazelinos ujjakkal dörzsölgették, miáltal az idegekben zsibbadást idéztek elő és az átfúrás alig fájt.

Egy híres párizsi színésznő, ki ünnepelt szépség volt, azal kombinálta ezt a divatot, hogy a bimbókon lévő arany karikagyűrűket vékony, sima aranylánccal kötötte össze. Ez a divat a legszemérmelenebb divatvímányhoz tartozik, mert az átfúrt mellbimbók céljukat többé nem szolgálhatják: egy ilyen anya gyermekét nem szoptathatja!

Heinriette, a nagynéném.

A Kaviár részére írta: Döry Andor.

Elmentem hozzá. Gyerekes ifjúsággal és gyerekes daccal.

Elmentem ahhoz, akit családunk kitagadott, kinek a neve sár, — arany, és aki céda, kokott volt.

Elmentem, mert mennem kellett. Megtudni, ki ez a nő, ki a kitagadott, akitől el vagyok zárva és aki mégis, mégis a nagynéném.

Szólga vezetett.

Az egész ház selyem volt és még egyszer selyem.

A kis szökökutakból parfüm szökölt és mindenütt, a puha folyosón, a termekben, az erkélyeken furcsa érzéki illat terjengett.

Végül egy szobához értünk.

Fehér volt mint a hó, és sötét mint az alvilág.

Egy magas nő jött felém. Keskeny ajka mint a vérszopóké, rugalmas, nyulánk alakja a tigrisé.

Ez hát az én nagynéném!

— Kezeit csókoltam, szoltam 15 évem minden hevével, s az otthoni nevelés hangjával, meglátogattam, mert szeretném tudni, miért is van kitagadva.

— Köszönöm az érdeklődést — felelt a nő és villogó, fehér fogsora kivillant, — igazán szép, hogy eljöttél... Nos, nem akarsz leülni?

Leültünk és valami egy óra hosszát beszélgettünk olyan dolgokról, amelyek sem őt, sem engem nem érdekelt, de mégis beszélgettünk.

Eközben este lett. Kint felgyult a város ezer fénye és vakítóan sütött be az ablakon, kévéket szórva ránk.

— Hová mész? Ne menj, szolt ekkor gyorsan a nagynéném, maradj itt holnapig, reggel megmutatom a lovaimat, szobáimat. Nos, jó?

— Jó, — feleltem örömmel, mert valami édes melegséget éreztem a nagy nő közelében, ugysincsnek otthon szüleim, csak két hét múlva jönnek haza.

A nagynéném szeme opálosan felcsillogott:

— Gyere, mutassam meg a szobádat, szolt meleg hangon, az enyém mellett lesz.

Szép fehér szobába léptünk megint. Aranyos szegélyekkel borított leplek hulltak le a falakról.

— Nos, most le is feketünk, de gyere át először az én szobámba, olvass fel nekem egy keveset, míg elalszom.

Átmentünk. Egy könyvet kaptam és abból kellett olvasnom.

Nagynéném ezalatt lefeküdt. Selymes ing fedte testét s rózsaszínű paplan csavarodott teste köré.

Olvastam. Nem is tudom, hogy mit, de közben nem tudtam levenni a szemem a fekvő testről.

Hangom reszketett.

Ezt ő is észrevette és így szolt:

— Add, majd én olvasok tovább.

Átvette a könyvet. Eközben karjáról felcsuszott az ing s előtűnt a két plasztikus kar. Alattuk puha szőrzet.

Vágy fogott el.

Ó hogy szerettem volna átfogni ezt a heverő testet, hozzátapadni, csókolni és beleharapni abba a kemény válba...

Szédlültem.

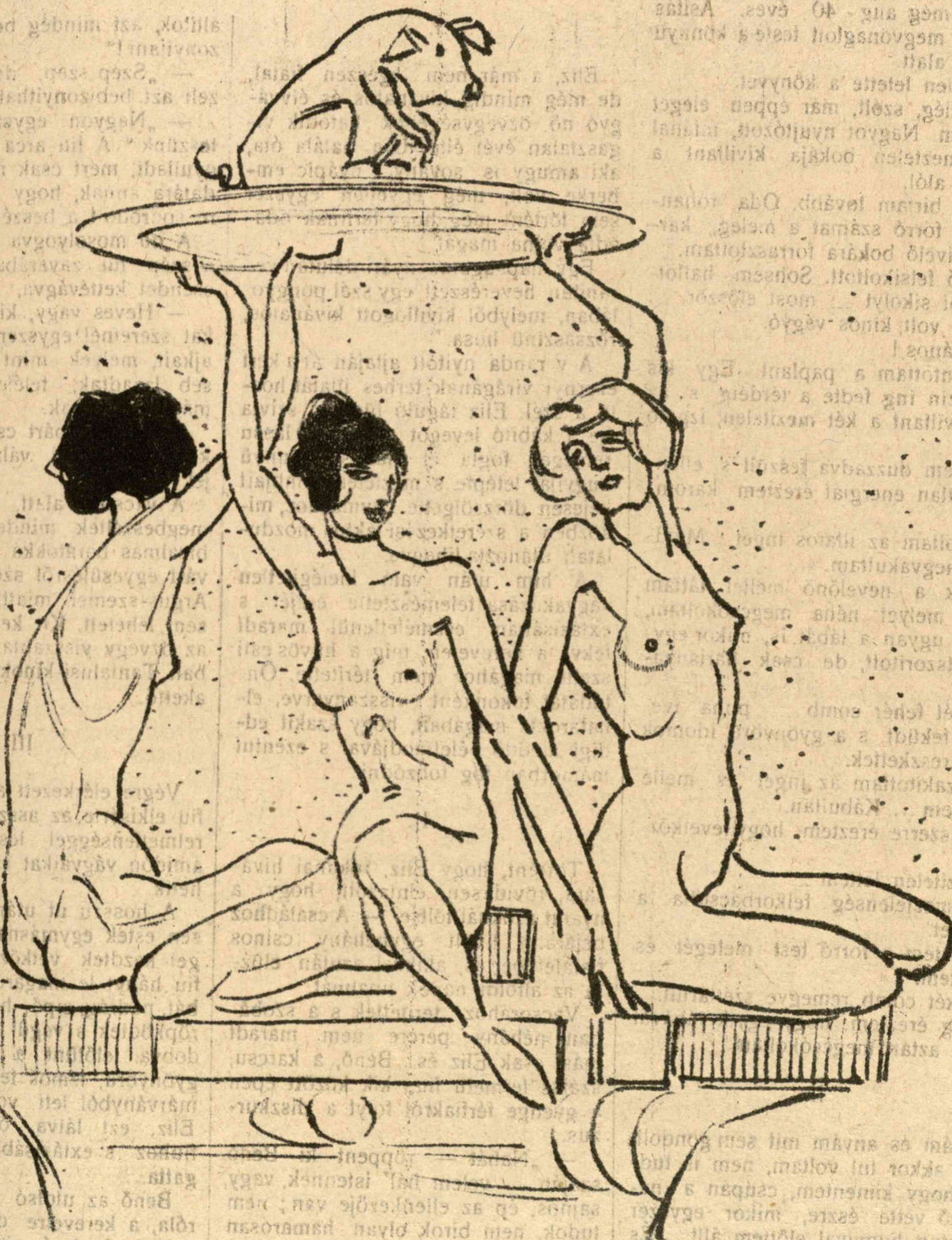
Kint már lassan sötétbe borult a táj... Feketés konturok keringtek a szobában s visitva bugtak az autók.

Nagynéném e közben egyre olvasott, de láttam, hogy közben rám



Vissza a természethez

A Kálmán erdői kézirata



Vissza a természethez.

— A Kaviár eredeti kézírata —

néz —

Mikor találkozott tekintetünk, csütöttük szemünket.

Nagynéném ásitani kezdett. Oh, be szép volt így... Egy ásitó nő, aki még alig 40 éves. Ásítás közben megvonaglott teste a könnyű paplan alatt.

Hirtelen letette a könyvet.

— Elég, szólt, már éppen eleget olvastam. Nagyot nyújtózott, miáltal egyik meztelen bokája kivillant a paplan alól.

Nem bírtam tovább. Odá rohantam és forró számát a meleg, karcsuan ívelő bokára forrasztottam.

A nő felsikoltott. Sohsem hallottam női sikolyt... most először. Ingerlő volt, kinos vágyó.

— János!

Lerántottam a paplant. Egy kis rózsaszín ing fedte a térdéig s az alól kivillant a két meztelen, izgató láb.

Testem duzzadva feszült s ellenállhatatlan energiát éreztem karomban.

Feltoltam az illatos inget... Majdnem megvakultam.

Csak a nevelőnő mellét láttam eddig, melyet néha megcsókoltam, láttam ugyan a lábát is, mikor egyszer átszorított, de csak harisnyában.

A két fehér comb... puha iveléssel fektűdt, s a gyönyörű idomok kéjtől reszkettek.

Leszakítottam az inget és mellé fektüdtem... Kábultan.

Egyszerre éreztem, hogy levetkőztett.

Meztelen lettem...

A meztelenség felkorbácsolta a véretem.

Éreztem a forró test melegét és átöleltem.

A két comb remegve széttáruult.

Még éreztem, hogy egyik lábával átfon, aztán megcsókoltam.

II.

Apám és anyám mit sem gondolt, hogy akkor tul voltam, nem is tudták, hogy kimentem, csupán a nevelőnő vette észre, mikor egyszer lebontott bugyival előttem állt... És én kéjben, érzéses kéjben részesítettem, kérdezte tőlem, miközben lábaival átfon.

És ekkor vallottam be neki, hogy a nagynénémétől tanultam, miközben puha vállába haraptam!

I.

Eliz, a már nem egészen fiatal, de még mindig kíváncsú és élvágyó nő, özvegyiségének hatodik vigasztalan évét élte. Ura halála óta, aki amugy is sovány, nyápic emberke volt, még egyetlen egyszer sem történt meg, hogy férfinak odaadta volna magát.

Egy napsugaras nyári délután verandán heverészett egy szál pongyolában, melyből kivillagott kíváncsú, rózsaszínű husa.

A veranda nyitott ajtaján át a kert ezernyi virágának terhes illatát hozta a szél. Eliz táguló tudóval szivta be a kábító levegőt s testét lassu remegés fogta el. Habos, könnyű bugyiját letépte s meztelen combjait kéjesen dörzsölgette egymáshoz, miközben a szerelkezési aktus mozgólatait utánozta lihegve.

A him után való kielégítlen vágyakozása felemésztette erejét s extázisában eszméletlenül maradt fekvé a kereveten, míg a hűvös esti szellő magához nem térítette. Öntudatát fokként visszanyerve, elhatározta magában, hogy szakít eddigi meddő életmódjával s ezentul mámorban fog tobzódni.

II.

Történt, hogy Eliz, rokanai hívására, rövidesen elutazott, hogy a nyarat azoknál töltsse. — A családhoz bejáratos volt egy néhány csinos fiatalember is, akikkel azután elűzte az alföldi napok unalmát.

Vacsorához terítették s a szobában néhány percre nem maradt más, csak Eliz és Benő, a karcsu, szálas termetű fiu, kik között éppen a gyenge férfiakról folyt a diszkurzus.

— „Nahát — röppent ki Benő száján — velem hár’ istennek, vagy sajnos, ép az ellenkezője van; nem tudok, nem bírok olyan hamarosan megválni a nőtől.“

— „Szálj, te dicsekszel!“ — vetette oda kihívóan Eliz, de lelki szemei előtt már egy eljövendő kéj kaland körvonalai bontakoztak ki.

— „Én diesekszem!“ — ugrott fel a fiu kipirultan — „amit

állítok, azt mindég be is tudom bizonyítani!“

— „Szép-szép, de hogyan képzeled azt bebizonyíthatónak?“

— „Nagyon egyszerűen. Próbáld tesztünk.“ A fiu arca itt vérvörössé gyulladt, mert csak most ébredt tudatára annak, hogy milyen messzire sodródott a beszéd fonala.

A nő mosolyogva gyönyörködött a szép fiu zavarában s a kínos csendet kettévágva, hozzásimult:

— Heves vagy, kis lovagom, csak szeretnél egyszerre“, — s pirtajkait, melyek mint vérző, nyitult seb izzadtak, feléje nyujtva egymásba fonódtak.

A ölelkező párt csak a szoba közleledő léptei választották szét.

A vacsora alatt, szép csöndben megbeszéltek mindent s ettől fogva bizalmas barátokká lettek. A fiu várt egyesülésről azonban, a csatlakozás Argus-szemei miatt, egyelőre sem lehetett. Ki kellett várni, míg az özvegy visszautazik, addig azonban Tantalusi-kinokat állt ki mindkettő.

III.

Végre elérkezett a nagy nap, a fiu elkísérte az asszonyt. Lázasan remélenséggel lesték a pillanatot, amidőn vágyaikat szabadjárá engedhetik.

A hosszú ut után hazatérve, sen estek egymásnak s vad sietséggel kezdtek vetkőzni. — Először a fiu hányt le magáról mindent; báj, nadrág, cipő, harisnya szanaszét roppkódtak s végül az inget is dobva, előtűnt a fiu barna, gyönyörű, izmos teste, mely már márványból lett volna faragva. Eliz, ezt látva, őrgöngve futott a fiuhoz s extázisában lábait csómagatta.

Benő az utolsó leplet is letéte róla, a kerevetre dobta s csómozéjjal akarta feszíteni, azonban ratlan ellenszegülésre talált.

— Jaj, nem merem megkísérletni, hátha gyermekünk lesz s vege létemre nem bírnám elviselni ezt a szégyent, — susogta Eliz. Hiába volt minden kérő beszéd, hajthatatlan maradt.

magához szorítva őt, szájától kezdve, végigcsókolta testét. Midőn a köldöknél lejjebb haladt, a combok szorító gyűrűje engedett és lassan-lassan széjjeltágult. Előttunt, mint pompázó, vérpiros gyümölcs, a nő öle. — A fiu rávetette magát s szűnni nem akaró csókjaival borította. Öntudatlanul heverték így sokáig s Elíz csak arra eszmélt fel, midőn a fiu karjaival magához préselte, hogy a következő percben mérhetetlen vágyuk a legnagyobb kéjben olvadjon fel.

A nő kéjes lassúsággal hajolt feleje, gyöngyfogait husába mélyeztetve s a fiu nyakából a piros vérsugarat ivben szököt a magasba

Sarlay Béla.

(Tóke Terebes, Csehszlovákia.)

Rózsai.

A „Kaviár“ eredeti kézírata

A májusi napsugár aranyruhába öltöztette a Városligetet. Langyos szellő játszott a virágborult fák lombjaival. Hétköznap csendje feküdt mindenben.

Az egyik padon ült Rózsai. A varroda helyett eljött ide ünnepelni a tavaszt.

Lábait mereven előre nyújtotta, a napba bámult... Álmodozott.

Nem bírta soká a nézést, szemei kápráztak. A lehuny szempillák megett vörös tűzkarikák táncoltak, melyekből lassankint kivált a férfi képe, kit még nem látott soha és aki éjszakánként lázas, vágyas álmaiban látogatott el hozzá.

A Magdolna uccai nyirkos szobácska füledt éjszakái, melyeket négy testvérekének szuszogása, anyja apja hortyogása tett hangossá, hozták elébe a férfit.

Ugyanez az érzés, ugyanez a vágyódás kapta meg most.

Lázasan, lüktető pulzussal ült a padon és kinlodott édes szenvedéssel. Szinte kitért testét. Két lába ösztönszerűleg széjjelnyílt, mellei előre meredtek, ajkait egymásra harapta...

És ekkor arra ment a férfi. A kavics megcsikordult lábai alatt, a lány felnézett. A tekintetük összecsapott. A férfi megállt.

Mintha ebben a pillanatban a csend megszázaszorozódott volna és

csak a kívánsuk lázas melódiája zengi be az egész mindenséget.

*

Lassan, szorosan indultak meg egymás mellett. A férfi keze hozzáhozta a lány kemény combjához, felső karját melléhez szorította. És a lány belső tüztől hajta még közelebb simult a férfihez.

A lány tudta, hogy most asszonyt fogják tenni. Tudta, hogy most elindul egy uton, melynek két szélén a vágy lángrozsái nyílnak... oh! — és azt is tudta, hogy ezek a virágok hamar hervadnak. Mindent tudott és mégis boldogan ment a férfi oldalán

Sötét bordó selyem függöny halk zizegessel hullott az ablakra. Egy pillanatra sötétség borult a szobára, azután fellángolt a kristálycsillár.

Nehéz brokáok, ragyogó márvány szobrok között ott állt Rózsai a 16 éves varrólány. Egy pillanatra, mint valami megriadt kis őzike meghátrált, de a férfi egy vad rántással magához ölelte.

Szájuk egymásra tapadt. A férfi az ölébe huzta a lányt. Keze reszketve tépte le fehér kis bugyiját. A lány szűz kelyhe széjjeltárt rózsás szirmait. Gyönyörű teste izzott a vágytól. Lehuny szemmel boldogan tűrte a férfi vadságát.

Végre ott feküdt meztelenül és a férfi villogó szemekkel élvezte a pompás zsákmányát.

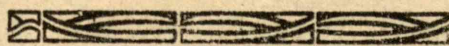
A lány feléje tárta két meztelen karját. Rózsás mellbimbói a vágytól duzzadtan türték a férfi izzó csókjait.

A kerevet szőnyegének rózsái egy vérrózsával szaporodtak meg.

A szobrok, a képek, a pompás gobelinek szomorúan néztek le a kis Rózsira, ki karikás szemekkel, fáradtan vette fel kötött kabátját.

Odakün deket harangoztak és Rózsai lassan megindult a Magdolna ucca felé, mintha a varrodából jönne...

Gara Ernő



Ez a hely

a MIA Krém száma-ra van fenntartva, amely a dr. Kovács gyógyszer-tárában, Timișoara-Fabrica kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KRÉM-nek nem kell van reklám.

Mocsárlovag.

— Eredeti kézirat. —

Hej ronda ez a ma kora! Ugy husz évvel ezelőtt, amikor az asszonyok még krinolinot viseltek és a Biedermeyer-kor édes semmittevésében rohantak a napok, más volt az Élet. A Kerepesi uton plebetkus nyári közönség tolongott, juliusi meleg, füledt tikkadó levegő, telve mazmákkal, füsttel, párával fektüde meg az utakat.

Az aszfalt gőzölgött, a házak falai égező meleget sugároztak ki, a járkelők lihegve, izzadva lomhán mozogtak

Egy kert közepén renaissance-stílusban épült villa állott, a „Tücsök“-villa

Dezső és Lidi a teraszon ültek és a limonádé ott poshadott a poharakban.

Formátlanok és szánalmasak voltak a vihart jelző felhők. És tényleg úgy esti hat órákor, — a családok ilyenkor a kertekben vacsoráznak, — megeredt az eső. A bortól felhevült Dezső csak Lidit látta, a lány csillogó szeme, kigyult arca, biztató mosolya, mindent feledtető mámmal kecsegtettek. Tizenkettő felé járt az idő és pihenni tértek, de mindketten hajnalig nem tudtak aludni.

Lidi oly árvának érezte magát fekhelyén, úgy szerette volna, ha Dezső jönne és felhajtáná róla a takarót és kezét betolná a bugyija alá, egész fel nyulna, ahol a láb-szárak végződnek.

Lidi még nem látott meztelen férfit, csak képeken, szobrokon. De azért tisztában volt, hogy ez így nem lehet tovább.

Dezsőnek is végzetes volt az éj. Gondolatai összekuszálódtak, hideg borzongás futott végig tagjain.

Most, hogy megismerte a tiszta (?) szerelmet, most érezte, hogy le kell mondania róla, ha nem akar valami rettenetes jogtalanságot elkövetni. A mocsár lovagja, a romlott pesti ifju, nem tud felemelkedni az igazi szenvedély nemes polcára. Nem szabad neki egy leányálmot elrontani. Aki örömlányok polipcsápaiban nektárt szívott és a kokottok selyemgubója volt, ő nem veheti el a polgáris Lidit.

(Lásd a folytatást a 15-ik oldalon.)





Hétköznapi történet.

Beküldte a Kaviár 3000 leies pályázatára.

Rövid hideg kézcsók leendő anyósának, hosszu, forró, menyasszonya kezére, s a hölgyek eltűntek a kapu mögött. A zár halkán katogott egy-egy, kettőt, a léptek lassan elhaltak s csak fátyolozottan hallatszott, hogy nyílik bent az udvarban a lakásajtó.

A férfi csak állt. Lágy borus téli este volt. Elővette óráját: Fél-tizenkettő... elég hamar vége volt a színháznak...

Gondolkozott, merre menjen...
Haza? Nem, elnéz a kávéházba, egy
pár pohárka chartreuse, kis cigány-
zene...

Lassan elindult a ház mellett. Első ablak, második ablak, sötétek... ez az ebédlő... harmadik ablak, ez a menyasszonya szobája... világos... biztosan vetkőzik már. Odaért... : nini, a függöny rosszul van leeresztve... be lehet látni... milyen jó hogy itt van, most épen vetkőzik benne a lány, s ha más veszi észre...

Megállt. Ha most benéznék...
gondolta, de nem, nem... az nem
szép.. és lassan lassan közelebb lé-
pett az ablakhoz... nem, nem, nem
szabad... és benézett a szobába.

A lány már lebontotta a haját, kis kezével könnyű ásitást fojtott el és vetkőzni kezdett.

A férfi odaszoritotta arcát az ablakhoz és nézte...

A ruhadarabok egymásután surrantak alá, hogy jobban és jobban engedjék láttatni a gyönyörtű leánytest izgató formáit.

Rohanásba kapott a férfi lélekzete, idegei megfeszültek és különös remegő zsibbasztó forróság lepte el... megremegett...

Már csak egy kis könnyü lepel
takarta a szűztestet.

...arca belefeszült az ablaküvegébe,
szeme kitágult... tovább... még...
még... akarlak, látni akarlak... egé-
szem... zillalta maga elé a szavakat
öntudatlanul szugerialóan.

A lány odalépett a falitűkör elé, párkányáról kezébe simult a esipkés hálóláng, ingpántjait lassan lecsuszattatta a válláról... és... most, most... égett a férfi..

...és feszesen fogta oda hónaljához odaszorított felsőkarjával az inget... a hállóing pedig megindult a kezekben és ijesztő gyorsan emelkedett a fej fölé, hogy lehuljon lop-

va a testre s majd csak az alatt
hulljon le a másik.

...a férfi vad dühvel feszítette egymáshoz combjait... vége... nemlátom...

a hállóg pedig emelkedett, már a fej fölé ért, mikor egy pillanatra megengedett az odafeszült felsőkar, meglazult az ing, és lezuhant az alsó lepel... ijedten kapott utánna a lány.. de késő... már lehullt...

Es ott maradt meztelenül a fiatal szűz-leánytest, fehérén, vakítón bim-bófakadó pompájában. Formái ruganyosan, halványrózsaszinbe burkoltan törtek elő a puha testből, selyem szőnyeg simult érintetlenségé-
gére...

Gyorsan kapott a hálóing után,
de szeme megakadt a tükörben s
keze lassan leereszkedett... Lány volt
ő is... Megejtette a tükör...

Nézte magát... a testét... Lassan hajlott, fordult... végigszántott puha kezével domborodó formáin... megremegett... fölemelte karjait és ki-nyújtózkodott... puhán... kéjesen... megfeszültek ruganyos izmai és ki-domborodó formáinak szűz érintet-lensége...

Elszégyelte magát, hirtelen magára kapta gyorsan a hálóinget, egy rántás a villamoskapcsolón és sötétbe borult a szoba.

A férfi mámoros szemekkel látta még, hogy egy fehér árnyék föllép az ágyra és magára huzta a paplant... aztán csönd... csönd...

Lassan hullni kezdett a hó.
Eltámolypgott az ablaktól... megállt
... agya zakatolt... levetette kalapját
és megsimogatta tüzelő homlo-
kát.

Az ucca lassan fehéredett
...Lánytest... forró lánytest... asz-
szony... nő...

Nekivágott vadul az uccáknak és bevágta öklével az ajtót egy pisllakoló lámpás alatt... Berohant...

Nyitvamaradt mögötte a kapu, s halk, kacagó zongoraszó szűrődött ki a sötétből a szűzfehér éjszakába...

Györy Endre.

Klug István

gép- és malomépítész vállalat.
Timișoara-Fabrica, Str. Trei crai —
Háromkirály utca 26 sz. Gyárváros.

A hülze.

— Eredeti kézirat. —

Mondom magának, Árpád, gondoskodjék ennek a szerencsétlennek az elhelyezéséről, mert én, Krisztusomra, nem tudom tovább.

Már egy esztendő óta lóg a nyakunkon s a mi házunk remélem, nem a hülyék menhelye. Eltűrtém eddig, kénytelen voltam; sőt szíves voltam hozzá, mint a férjem öcséhez.

De maga is tapintatosabb lehetne és megkímélhetné a feleségét az ilyen kellemetlen emberrel való együttléttől.

Higye el, borzadok, ha magam vagyok itthon, tudva, hogy közelben hülye, esetleg örvült embertől kell óvakodnom. Ha már éppen gondolni akarja küldje a hülyékhez, ahol megfelelő ápolással tartják, de az én idegeim valóban nincsenek arra berendezve, hogy egy hülye teremést nyugodtan tűrhessek magam mellett.

— Hagy el szivecském, csak nem
dobbhatom ki az öcsémet.

Megígertem apámnak az utolsó órájában, hogy gondozni fogom. Szegény fiu, magam is szánom, de a kötelesség, a lelkiismeret...

De hiszen angyalom, nem bánt ő senkit nem is árt senkinek. Különben a felelősséget mindenkor magamra vállalom.

A fiatal asszonyka pár percnyi durcáskodás után pajkosan csimpaszkodott a férje nyakába.

Ilyenféle párbeszéd különben már gyakran merült föl köztük, ámde rendszerint a fenti módon szokott elsimulni.

A boldogtalan fiatalember huszonkétéves korához képest erősen kifejlett és rendkívül csinos külsejű volt.

Azonban úgy kellett őt rendbetartani, különben a mosakodásra sem adta volna magát.

A ruháját mindenkor megkellett rajta igazítani, a száját megtörölni ha evett, szóval csak ilyen körülmények között volt attól megmenthető, hogy szerencsétlensége dacára, ne álljon szégyenszemre a környezében.

Ritkán szólt s akkor is dadogva, de mindig mosolygott, ha ugyan azt a bamba, vigyorgó tekintetet annak lehet nevezni. Türelmes és engedelmes volt mint a hülyék redszerint.

Egy délután a fiatal asszony egyedül lévén otthon szörnyen unatkozott.

Egyedül, mondom, mert hülye sőt gora senkit sem számított. Pedig az is ott volt ugyanabban a szobában és fel-alá járkált, bámulva a képeket, tükröt mintha sohasem látta volna azokat.

— Bandi.

A megszólításra a hülye az asszony felé fordult és ostobán nézett rá.

— Ülj ide!

Leült mellé a pamlagra miközben értelmetlen szokat hebegett.

Igy ültek egymás mellett egy darabig.

A fiatal asszony egymásaa rakta térdeit és pongyolája szallagját babrálta. Közönségtől fülig elpirult s alig észrevehetően az ajkát harapdálta. Izgatott volt.

Bizsergett minden érzéke. Keblei remegve hullámozgottak s orlikain keresztül mohón szedte magába a levegőt. Majd térdeit idegesen kezdte ringatni.

Lopva tekintett a fiatalemberre.

Az nyugodtan ült mellette összegubbaszkodva.

— Ugye jó gyerek a Bandi.

A hülye e kérdésre vigyorogva húzta félre a száját, mikor pedig az asszony megismogatta az arcát, jókedvűen röhögött.

Azt se bánta mikor a félig meztelen keletévédt a vállára; ellenkezőleg, félénken cirógatta.

— Meleged van, Bandi?

— Hát — hát —

— Levetheted a kabátodat.

— Nem muszáj —

— No majd segíték.

Kis vonakodás után Bandi kabátja különvált a testétől.

A fiatal asszony fokozatos hőmérséklettel simogatta, ölelgette szorongatta a csinos hülye fiút aki kivörösödve némán tűrte, hogy rajta babrálnak. A szemei tüzes karkákat szórtak.

Valami acélgomb esett a szőnyegre.

Csöngettek.

A fiatal asszony rémülten ugrott föl és minden izébe reszketve, eszeveszetten kapta rendbe magát s örületes suttogással mordult a fiatal emberre, hogy ő is így tegyen.

Ez pedig bamba tekintettel nézte az asszonyt és meg sem mozdult.

— Öltözködjél, bolond! hörghi az asszony és hozzálépve egész erejéből megrázta.

A hülye csak maradt mozdulatlanul.

Végre is a fiatal asszony mellözve az elájulás közelségét, maga láttott hozzá s eddig sohasem tapasztalt ügyességgel gombolta be a kabátját, aztán belökte a szalonba.

Ő pedig villámgyorsasággal forgolódott a tükrök előtt, hogy minden gyanus rendtelenséget eltávolítson magáról.

Halálsápadt volt. A tudat, hogy férje, mert ő csöngetett, nyomban észreveszi rajta a változást, a legvégső kétségbeesésbe sodorta.

Eközben másodszor s erősebben csöngettek.

A fiatal asszony szédülve tántorgott, de le kellett győznie gyöngeségét. Habozva közelgett az ajtó felé. Összeszedte minden lelkierejét, hogy nyugodtságot színlelhessen.

Harmadszor és dühösen csengettek. Elszántan nyult a kilincshez.

A pékinas hozta az ozsonna kiflit.

Tarján Gida.

Művészet.

Marquis Francois de Bayros.

Bayros művészete közönségünk széles rétege előtt ismeretes. A legveszedelmesebb erotikus rajzoló hírében állott, mint annak idején a francia Félicien Rops.

Ez a vád nem épen alaptalan azok előtt, kik magántársaságok kiadta erotikus rajzait ismerik és kétségtelen dolog az, hogy művészetének lendületét a legteljesebb erővel éppen olyan témák keretében fejtette ki Bayros, melyektől a naivabb moralista borzadva fordul el.

Bairos megértéséhez és méltányolásához legkönnyebben úgy juthatunk el, ha a morális — de nem antimorális — álláspontra helyezkedünk és legerotikusabb kompozícióiban is a művészetet keressük. Az a tulhevült légkör, mely egész alkotóerejét mozgatja, a sokszor testgyakorlati megszokottsággal és egykedvűséggel üzt sexualizmus, sokak számára meghökkenő lehet, de egy pár lap átforgatása után rájön a szemlélő, hogy e rajzok alkotója a művészet szempontjából nézve erős és figyelemre méltó egyéniség.

Bayros képeinek társadalmi ismeretéből életcél csak azt, hogy

a sexuális élet százezernyi változatát szaporítsa.

Egyszerű dolgok nem izgatják ezt a társaságot, mely előtt a bűn teljesen ismeretlen fogalom. Fiatalnak lenni, szépnak és kíváncsnak éppen oly természetes, mint a látogatás előtt azonnal meztelenre vetkőzni, mert ez a társaság bűnnek csak a közönségességet, a csufaságot, az előkelőség megsértését tartja.

Bűn a rossz ruha, a rosszfejlődött női test, de a szép meztelenség soha.

Ez a jelenség megismétlődött minden tulfejlődött kulturában, így az alexandriai görögben, a rómaiában, a XVIII. század francia arisztokráciájában és megismétlődik ma a nagyvárosok életében.

Ebben az életben gyökerezik Bayros művészete is. Mert igaz ugyan, hogy különös előszertetett öltözteti alakjait a rokokovilág kosztümjébe, de az a ruha legnagyobbbrészt csak álarcként hat, mert az emberek, kiket e lepelbe bujtat minden izükbe a mai nagyvárosi életnek tipikus alakjai.

Ezek a karcsu testű, magasrészőkent, feltűnően fiús természetű leányok, ezek az izmostestű nők, kiken egy cseppnyi kövérség sincsen, mert a sport csak ruganyos hust hagyott rajtuk, a mai nagyvárosi életnek sok testmozgást üző felső rétegéből, avagy épen az artistanők társadalmából vannak ellesve.

Bayros művészete telítve van finom és mély érzésekkel, melyeket bájos tréfába olvaszt fel nem egyszerűen.

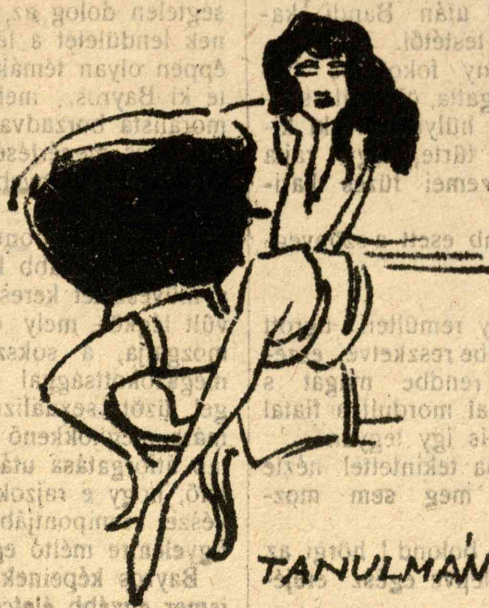
Semmi sem áll tőle távolabb, mint a közönségesség vagy az erkölcsstelenesség. Ha életében volt is egy pillanat, amikor a sötétség győzött a világosság felett és Bayrosnak el kellett hagynia Münchennt, mert akadt egy senki, aki feljelentse, egy ügyész aki vádolja, egy bírő aki elítélje: akadt egy világ is, amely megünnepelte.

Mi is az ünneplők sorába tartozunk, midőn a nemrég elhunyt művész néhány rajzát mai számunkban nyilvánosságra bocsájtjuk.

Ön szép lesz ha „Dolly” krém, pudert és szeplovizet használ, mely mindennemű szeplőt, mákfoltot, mitesszert stb. legrovidebb időn belül eltávolít. — Kapható: Roth Jenő gyógyszer-tárban Timisoara. Nehala (villamosmegálló.)



BAYROS: ÖNARCKÉP.



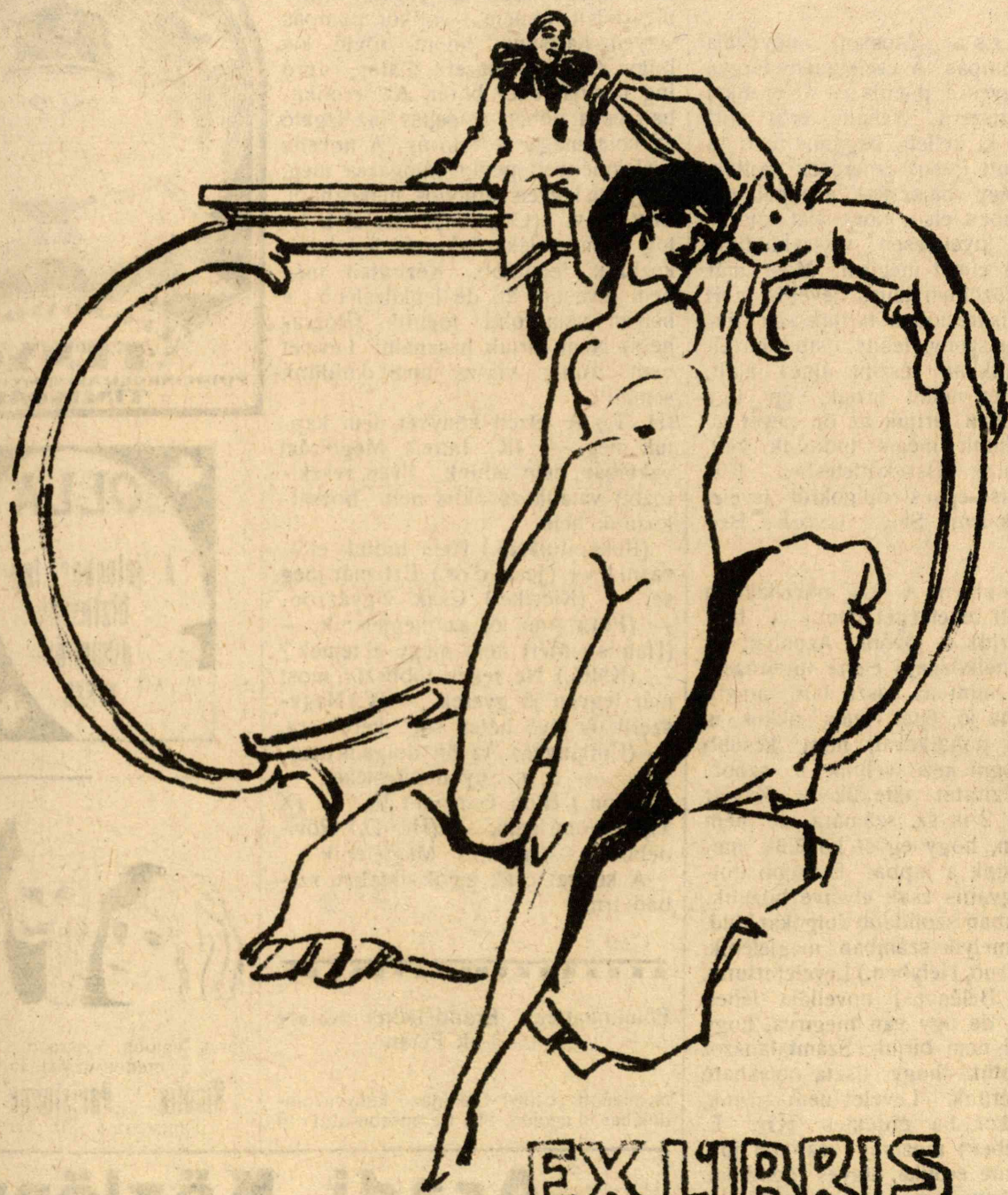
TANULMÁNYOK.



Iskola Alapítvány - Kolozsvári Központi Egyetemi Könyvtár © Fundația pentru Școală - BCU Cluj-Napoca.

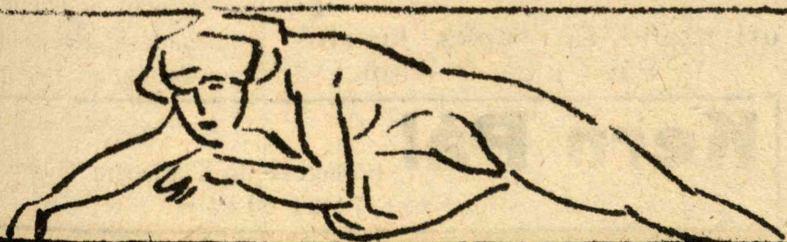


DESS-H. PÉPIN.



BAYROS

EX LIBRIS
GER



Szerkesztői üzenetek

Kéziratokat a szerkesztőség nem ad vissza és névtelen levelekre nem válaszol.

„Cäissa“ Mostani novellája egész pompás. A cselekmény tárgya is jó, ügyes a poénja és az erotikai rész is ujszerű. Néhány erős sort azonban ki kellett hagyni, mert a hivatkozott írások is erősek voltak. Tehát egy hajszállal gyengébben. Amennyiben első novelláját átdolgozza, kivételesen visszaküldjük. Kérjük a címet megírni. Most már bátran közölheti teljes nevét is, mert ahogy diskrécióban tartjuk sok fiatal fiú, asszony, leány, stb. nevét, kik lapunkban részint álnév alatt, részint név nélkül irnak, ép úgy diskrécióban tartjuk az ön nevét is, mert nekünk mégis tudnunk kell, kivel állunk összeköttetésben. Különben is egyes dolgokról levelet szeretnénk írni. Szív. üdvözl: Ben Git.

Ipszilon. A kis novellákban határozott tehetséget látunk s biztatni merjük a jövőre. Azonban a rendes, hétköznapi életre túl erősek. Olyanok mint az asszu bor, amely csak néha jó, éjjél után, akkor is csak egy pohárával, mert később már forogni kezd velünk a szoba. Ezt a kéziratát eltettük a Kaviár könyvtár 2-ik sz. számára, de nem lehetetlen, hogy egyet közülük mégis közlünk a lapba. Erősebb dolgokat ugyanis csak elvéve hozunk. Ha azonban szolidabb dolgokat küld, úgy bármelyik számban megjelenik. (Gara Ernő, Helyben.) Levelet irtunk. (R. S. Belényes) novellája lehet, hogy jó, de úgy van megírva, hogy elolvasni nem bírjuk. Számtalanszor megüzentük, hogy tiszta olvasható írást kérünk. Levelet nem írunk, csak akkor, ha érdemes. (Gy. E. Nagyszeben) mostani kéziratai jók, van benne erotika, ügyes gondolat, cselekmény (ami pedig kezdőknél hiányozni szokott) s e „Minden nap“ címűt már legközelebb hozzuk is. A másik, a cselekményt illetőleg gyenge és csak azért nem hozzuk, mert fogunk öntől kapni jobbat is. Az előbbinél a cselekmény is érdekesebb és nem sablonos, stílusa is jó, az erotikát is ügyesen kezeli. Figyelje meg Brandstädter novelláit. Szív. üdv. (Sárdi Elemér) múlt héten levelet irtunk, azóta bizonyára megkapta. Mostani kéziratai erősek, kifejezései drasztikusak, de egynek talán némi simitással, helyet szorí-

tunk. Erős irányú novellákat ritkán hozunk. Az erotikát kezelje ügyesebben, mert az olyan mint a nő: nem akkor szép és izgató, mikor meszteien, hanem, amikor pompás selyem harisnya, finom, rövid kis bugyi és lehellepszerű illatos, apró ing borítja fehér bőrét. Az erotikában és a nőben a sejtés az izgató és nem maga a valóság. A novella cselekményeit pedig válogassa meg, hogy ne legyen sablonos, hétköznapi. Szív. üdv. (Constanța Hotel Bristol) Nem emlékszünk rá hol találkoztunk legutóbb. Kéziratait még nem olvastuk át, de legközelebb e helyen válaszolni fogunk. (Rózsa-hely) Nem bírjuk használni. Levelet nem írunk, vissza nem küldünk semmit.

(H. T.) A jelzett könyvet nem kaptuk meg, — (K. Imre.) Megbizást vaktában nem adunk. Ilyen reszkurozott vállalkozásokba nem bocsátkozunk bele.

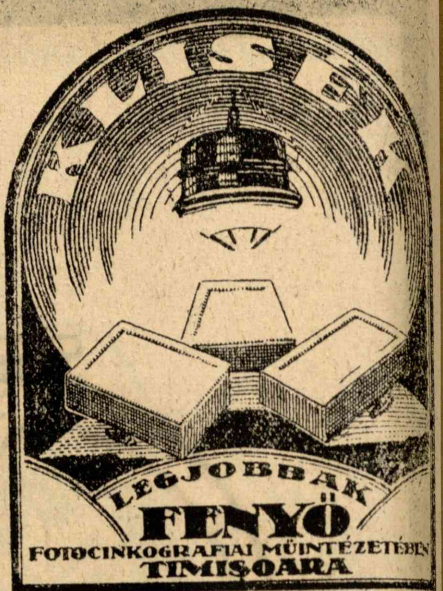
(Rekapituláció.) Nem tudtuk elolvasni! — (Jean d'or.) Ezt már megse. — (Kicsike.) Csak vigyázzon. — (Fid.) Ami jó, az megjelenik. — (Hamis) Mért nem megy el tejnek? — (Költő.) Ne tegye többször, most már legyen jó gyerek. — (V.) Nagyszerű. A jövő héten sor kerül rá. — (Cintányér.) Az ön dolga is meglátja az u. n. nyomdafestéket. —

(Bion.) Bion nem vált be. — (X Y.) Az öné sem. — (H. D.) Rövidebbet. — (Jenő.) Megjelenik.

A kézirat csak egyik oldalára szabad írni.

Főmunkatárs: Brandstädter Károly és Lelik Ferenc.

Nyomatott „Unió“ Gál Manó könyvnyomdájában, Lugojon, Str. Caransebesului 16



Ha fogadjon el semmilyen másnévű gummi övszert.

Kérjen mindent **GLORIA** a legjobb hajfésítő. „Ideal“ Hajregenerátor a legjobb. Visszaadja az ősz hajnak eredeti színét. Főterakat: Nicolie „Parisienné“ áruházban Timișoara I. Str. Avram Iancu 4.

„Aradi Közlöny“

Erdély legjobb és legolvasottabb politikai magyar napilapja.

Tatár Mihály

uri szabó és sapka készítő
I. Páva utca 6 szám.

Versenyszabósága olcsó árak tekintetében utólérhetetlen. Saphatmériék után nagybani és kicsibeni eladása. Kész sapkákat nagválasztékban raktáron tart!

Kern Pál

börkereskedő Timisoara Gyárv. Fő-ut 22.
Fiók: Jimboleán.

A legjobb román szótár.

Csak nemrég hagyta el a sajtót a Dr. Dávid György-féle román-magyar és magyar-román szótár, ma már mindenki meggyőződhet arról, hogy az összes szótárak között ez a leghasználatosabb, a legpraktikusabb. Minden szótárvásárló tehát a saját érdekében cselekszik, ha vásárlásánál mindenütt ezt a szótárt kéri. Gazdag szókincsével — egy-egy része több, mint 26 000 szót tartalmaz, — praktikus összeállításával, aránylag kis terjedelmével, rendkívül olcsóságával felülmúlhatatlan. Egy-egy rész fizetve 80 lei. A két rész együtt, kötésként egész vászonkötésben 180.—, diszes félbőr-kötésben 240 lei — Kiadta a „Brassói Lapok” könyvosztálya, Brassóban.

Oláh Mihály

kocsigyártó II. Rákási — ut 1. szám Karoszéra és kocsigyártó Karoszé-
rákat készít a legmodernebb ki-
velben.

On is meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemények, fagyalt és jeges-
kávét Mann cukrásznál kaphatók.
Timisoara, II., Andrási ut 12.

Lloyd Taverna Timisoara, Belváros

Modern nívó, elsőrangú kabare
a legjobb nevű művészek fellépésével, ál-
landóan új műsor, belépti díj nincs.



Legjobb
frizurák,
maniküre.
Legjobb
hajfestés,
hajápolás.
Legolcsóbb
illatszerek és
piperecikkek
P. TODOROV,
női és férfi-
fodrász
Timisoara, str.
Alba Iulia,

a Grand Hotel mellett.

„Tries” cipők

elsőrendűek és tartósak
Tries, Timisoara, IV., Begajbbsor 19.

Alkalmai ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Ioan Dumoniú

órás és ékszerész

Timisoara IV. Str. Iancu Vacarescu 25
(Bemgasse).

oooooooooooooooooooooooooooo

„Megváltás”

poloskairtósze minden háztartásban
nélkülözhetetlen. Kapható:

Weisz Antal

butorfüzetében, II. Mérleg-utca 4 szám

Meglepte Ön már fele- ségét?

Egy szép, csinos és tökéletes
Radio felvevő készülékkel, mely-
lyel egész Európát végighall-
gathatják? Ha nem, úgy sies-
sen árajánlatot kérni mielőbb.

PAPP SABIN
Timisoara II. B. Cărtan 8.

16,000 ember

keze lapozza végig he-
tenként a Káviart, tehát
elterjedettsége oly
nagy, hogy minden hir-
detés sikerrel jár!

RADIO

Ha olcsón és jól akar szó-
rakozni úgy siessen árajánlatot
kérni egy absolut tökéletes,
egész Európát felvevő Radio
készülékre. A gépek felül van-
nak bélyegezve és forgalomba
hozataluk szabad. Információk-
kal díjtalanul szolgál

PAPP SABIN

Timisoara II. B. Cărtan 8.



ARVAY

mos, fest, tisztít olcsón és a legjob-
ban. Timisoara - Józsefváros, Bem-utca
20 szám alatt.



Maison Perák

női fodrászat

Timisoara, Färber palota Lloyd sor

Modern frizurák, Henne-féle
hajfestés. Külön női és férfi
manikür-szalón. Kozmet.intézet

MEGRENDELŐ - LAP

„Káviar” Lapkiadó vállalat

TIMISOARA

Tisztelettel kérem a kiadásukban megjelenő Káviár könyvtár 1. számának
„Játék a tüzzel” c. könyvét diszkötésben számomra előjegyezni és a megjelenés-
kor alatti címre megküldeni:

A nem kívánt
rész törölendő

- olvasható, pontos cím!
- A könyvet 100 lei utánvétellel kérem küldeni.
- A könyv árát, 100 leit, mellékelem, egyidejűleg feladtam.
- A könyv árát, 30 c. koronát kassai bankba folyó számlájukra,
postán beküldtem.
- A könyv árát, 50 dinárt, külön pénzes levélben küldöm.

Kérjük kivágni és fenti címünkre beküldeni!



órás és ékszerész

Gyárú fő u.

Gyárúváros, Fő uca 29

Sánta István

uri és női cipész

Gyárúváros, Bárány utca 21. — Készít
elegáns férfi és női cipőket mérték
után. Javításokat soron kívül elintézt.

KLEIN JENŐ

bőrönd és bőrdíszmű üzlete, Timisoara.
Belváros, Mercy-utca 3 Legelőcsőbb be-
vásárlási forrás utazási és divatcékkekben

VESZÉK br illánst, törött aranyat s ezüst-
től a legmagasabb napiáron

Utvinyánc Béla Timisoara

órás és ékszerész. II. Három király utca 4

Gutjahr György

Timisoara II. Bárány utca 18

Telefon 10 68

Ruha és szőrmefestés, kémiai
vegytisztító intézet, hygienikus ágytoll
tisztítás.

Káldy Miklós

Belváros, Szerb utca 9 szám
Ékszerész, vésnökiműterem. Aranyat
és drágaköveket veszek és eladok.

Gyémánt Gáspár

készíti a legelőcsőbb, legjobb paplan és
kárpitós munkákat. Régiék feldolgozását
leggyorsabban végzi. Timisoara Tigris u. 7.

„ERIKA”

csokoládé és cukorka-
gyár

TIMISOARA

IV Strada Gen. Foch Fröbl u. 62.

MEGJELENIK!

Benedek Margit szerkesztésében a Káviár könyvtár első
száma, mely Brandstädter Károly, kitűnő munkatársunknak

JÁTÉK A TŰZZEL

cimű pompás erotikus regényét hozza, amelyet a Káviár
hasábjain közölni nem állt módunkban. Ez a regény ki-
zárolag gyűjtők és könyvbarátok számára készült, 300
kézzel számozott példányban jelenik meg, mi-iatűr alak-
ban, a tervezett 64 oldal helyett 100 oldalon, finom pa-
píron nyomva, kemény, diszkötésben — Minden lőtet

ZÁRT PÉLDÁNYBAN

kerül az olvasó elé, diszes, pompás kiállításban. — Ara
100 lei, 50 dinár, 30 c. korona. Amatőr kiadás 500 lei
Jugoszláviai olvasóink a pénzt pénzes levélben, vagy
mégjobb, ha csekkben küldik be, Csehszlovákiai olva-
sóink pedig a pénzt póstautalványon póstán küldjék be
a Káviár folyószámájára, Kosice, a Leszámitoló és Köz-
gazd Bankba. Ez mar azért is fontos, mert a kis könyv

NYILT UTCAI ÁRUSÍTÁSRA NEM KERÜL

sem utcai, sem könyvkereskedői forgalomba
nem megy át, csakis előzetes meg-
rendelésre s állítja a kiadó-
hivatal addig, míg a
300 példány
tart,

Rcmániai

előfizetőink és

olvasóink levelezőlapon

rendeljük meg már most s mi a

könyvet a megjelenéskor utánvét mellett

gondos csomagolásban a rendelőnek azonnal megküldjük